

ALBIN MICHEL  
À PARTIR DE 8 ANS

Neil Gaiman, trad. de l'anglais  
par Valérie Le Plouhinec,  
ill. Chris Riddell

### La Belle et le fuseau

Auteur culte pour ses romans fantastiques, Neil Gaiman est aussi l'auteur d'un petit texte paru en 2014. Au Diable Vauvert, intitulé « Pourquoi notre futur dépend des bibliothèques, de la lecture et de l'imagination », qu'il faut lire et faire lire.

Magnifiquement illustré par Chris Riddell (« Appoline ») en noir et blanc rehaussé d'or, il nous présente ici un texte qui reprend certains thèmes de « La Belle au bois dormant » et de « Blanche Neige », et dont l'héroïne est très audacieuse. On peut supposer que ses aventures ne font que commencer grâce à l'image finale : elle prend, avec les trois nains qui l'accompagnent, la direction opposée au pays où l'attend pourtant son fiancé. C'est elle qui donne le baiser de renaissance à la Belle, et fait découvrir la vérité. Audacieux et fantastique. **L.D.**

ISBN 978-2-226-31554-0  
19 €



BELIN JEUNESSE  
ALBUMS JEUNESSE  
À PARTIR DE 6 ANS

Béatrice Renard, ill. Aurélia Fronty  
Falada et sa princesse  
bien-aimée, un conte adapté de  
« La Gardeuse d'oies » des frères  
Grimm

« La Gardeuse d'oies » est l'un des plus beaux contes des frères Grimm, déjà « conte romantique ». Beau et énigmatique par son sujet et les ritournelles qui rythment le récit. Qu'est-il donc passé par la tête de B. Renard pour qu'elle en fasse cette monstruosité ? Parti ridicule de faire raconter au cheval « qui savait parler » toute l'histoire, détournement du récit qui prouve que l'auteur n'y a rien compris, réécriture lourdaude des ritournelles, style ampoulé, sans parler de la fin du conte, totalement impossible pour un conte merveilleux. Si c'est cela « s'approprier un conte », mieux vaut faire du tricot et boire du thé noir. **E.C.**

ISBN 978-2-7011-9517-9  
14,90 €



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE  
BEAUX LIVRES  
POUR TOUS À PARTIR DE 11 ANS



Ed. Delphine Mercuzot, d'après  
Paulin Paris, préface d'Alain Ayroles  
et Jean-Luc Masbou

### Le Roman de Renart (b)

Édition érudite, réjouissante de ce classique de la littérature médiévale. Un pont entre les siècles. La touche de modernité, – mais compère Renart en a-t-il vraiment besoin ? – est donnée avec humour dans la préface dessinée par deux grands noms de la bande dessinée.

La filiation est toute trouvée puisque la source principale des illustrations est le manuscrit français 12584, exécuté dans la première moitié du xiv<sup>e</sup> siècle avec plus de cinq cents vignettes de toutes petites dimensions (2,5 à 3 cm de haut pour 7 cm de large), qui scandaient le manuscrit. Les épisodes les plus représentatifs du roman sont présentés avec un texte corrigé, adapté afin de lui restituer une partie de sa verdeur et de rendre plus compréhensibles les passages que Paulin Paris avait censurés en 1861 car il l'adaptait pour sa petite-fille (le viol d'Hersent notamment). Deux branches, également, ont été réintroduites à partir de l'édition en ancien français d'Ernest Martin (le premier à établir une numérotation des différentes branches). Un bel hommage rendu à notre patrimoine littéraire et aux collections de la Bibliothèque nationale. **E.K.**

ISBN 978-2-7177-2668-8  
24,90 €

EXISTE EN VERSION NUMÉRIQUE





a.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE  
POUR TOUS

III. Kay Nielsen, préface Pierre Péju,  
présentation Carine Picaud

### Contes du Nord

Des quinze contes illustrés par Kay Nielsen dans l'édition anglaise de 1914, sept titres furent publiés par les éditions Piazza en 1919, adaptés souvent abusivement par Edmond Pilon dont le nom ne figure ici que dans la présentation. On en a repris ici six (absence étonnante de la belle version de « L'Enfant de Marie »). On admirera les illustrations et la qualité de leur reproduction, même si l'on regrette les doubles pages bleuâtres qui séparent chaque récit. Collectés par les folkloristes norvégiens P.C. Asbjørnsen et J. Moe, ces contes, d'une très grande beauté, résistent vaillamment au style de l'adaptateur ! Les deux préfaces sont remarquables.

E.C.

ISBN 978-2-7177-2671-8

29 €

EXISTE EN VERSION NUMÉRIQUE



L'ÉCOLE DES LOISIRS  
CLASSIQUES ABRÉGÉS  
À PARTIR DE 11 ANS

Marie-Catherine d'Aulnoy, réunis  
et abrégés par Stéphane Labbe

### Contes

La collection est de grande qualité on le sait et permet ici de faire connaître aux jeunes celle qui fut une des précurseurs du conte de fées littéraire. C'est à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, tout comme Perrault, qu'elle publia anonymement ces récits qui provoqueront un véritable engouement et enchanteront le public pendant de longues années. Ici, cinq de ses contes sont proposés : « La Belle aux cheveux d'or », « L'Oiseau bleu », « Finette Cendron », « Le Nain jaune », et « La Chatte blanche », contes dans lesquels la figure de la fée se déploie dans toute sa dualité.

En fin d'ouvrage, tous les outils pour en savoir plus : postface, glossaire, bibliographie et repères biographiques. E.K.

ISBN 978-2-211-21630-2

6,10 €



L'ÉLAN VERT  
POUR TOUS DÈS 4 ANS



Bernard Villiot, ill. Zaü

### Un nid pour l'hiver (a)

Adaptation d'un conte scandinave, « Pourquoi les conifères restent toujours verts », que l'on retrouve un peu partout dans le monde, là où poussent des arbres à feuillage persistant. L'histoire, très bien racontée, très bien écrite, toute simple, émouvante, est illustrée de manière magistrale. Le format généreux permet « d'entrer » dans l'image qui occupe toujours une page et demie. Les fonds d'or de plus des deux tiers du livre, correspondant à la quête désespérée du petit oiseau noir qui cherche refuge, sont d'une très grande beauté. Ça et là de discrets collages, presque invisibles, mettent en valeur pierres et arbres. Magnifique ! E.C.

ISBN 978-2-84455-377-5

14,90 €

## FLIES FRANCE

AUX ORIGINES DU MONDE

À PARTIR DE 8 ANS,  
POUR TOUS, ET POUR CEUX QUI  
RACONTENT

## Recueillis et rassemblés

par **Didier et Jessica Reuss-Niiba**,  
ill. **Charlotte Mollet**

**Contes et légendes créoles de  
Guadeloupe, Guyane, Haïti et  
Martinique**

Organisé en deux parties – les contes d'animaux, avec de nombreuses facéties de Compère Lapin, et les contes d'humains et de créatures surnaturelles où l'on croise Ti-Jean et Grand Diable – ce recueil comporte moins de contes étiologiques que d'autres volumes de la collection. Mais c'est un plaisir de lire et d'explorer cet imaginaire qui est à la fois très spécifique et si proche du nôtre tant on retrouve de motifs qui nous sont familiers. Si on peut regretter que l'écriture ne rende pas du tout compte du rythme si particulier de la langue créole, le recueil propose une palette de contes assez courts, très variés, qui feront le bonheur des conteurs. Les linogravures de Charlotte Mollet sont très réussies, et en font un livre qui pourra séduire les enfants autant que les adultes. **H.K.**

ISBN 978-2-91027295-1

20 €



b.

## LES FOURMIS ROUGES

À PARTIR DE 9 ANS



**Philippe Lechermeier**,  
ill. **Gaëtan Dorémus**

## Trois exploits de Till l'Espiègle (b)

Moqueries, tours pendables ou farces grotesques ont fait entrer dans la légende ce héros populaire allemand à la fois impertinent, rusé et stupide. Depuis six siècles, ses exploits pour se remplir la panse et les poches, n'ont cessé d'être racontés, traduits, réédités, adaptés et revendiqués par la tradition flamande ou polonaise. Après la fameuse version de Charles De Coster du XIX<sup>e</sup> siècle, Lechermeier, virtuose du verbe et des jeux de mots, jongleur de sonorités et de figures de styles, livre un texte en vers et en rimes, fidèle au burlesque d'origine. Les illustrations, aussi importantes que le texte dans ce format poche, sont à l'unisson du rythme et du comique satirique. Une double réussite formidablement rocambolesque! **G.C.**

ISBN 978-2-36902-044-8

14 €

## GALLIMARD JEUNESSE – GIBOULÉES

7-12 ANS

**Grimm, trad. et adapt. de l'éditeur**,  
ill. **Juliette Binet**

## Les Trois cheveux d'or du diable

L'encre bleue de la typographie n'est pas très agréable de prime abord, car peu lisible, les illustrations, de teintes pâles sur fonds blancs surprennent mais évoquent assez heureusement certaines fresques Renaissance. C'est l'aspect du diable et de sa grand-mère, presque des animaux, qui choque quelque peu. Mais l'adaptation du texte est bonne et ces illustrations assez étonnantes renouvellent notre regard sur ce conte pas assez souvent raconté ou lu à haute voix, bien que particulièrement aimé des enfants qui s'identifient à ce garçon « né coiffé » qui triomphe de toutes les difficultés. **E.C.**

ISBN 978-2-07-066094-0

17,50 €



## GRÜND

GRANDS TEXTES ILLUSTRÉS

À PARTIR DE 8 ANS

**Raconté par Gillian Cross**,  
d'après **Homère**, trad. de l'anglais  
par **Chloé Billon**, ill. **Neil Packer**

## L'Iliade

Une introduction et un épilogue présentent en quelques pages les raisons (le jugement de Pâris) et la fin (le cheval de bois) de la guerre de Troie. Sans avoir la force épique du texte original, l'adaptation de Gillian Cross suit fidèlement les combats et la fureur des hommes et des dieux, depuis la colère d'Achille jusqu'aux funérailles d'Hector. L'illustration fait de nombreux emprunts aux dessins des vases grecs. Elle nous surprend aussi souvent par une mise en page inventive et permet de retrouver un peu de la dimension poétique des vers d'Homère. Une belle interprétation, pour les plus jeunes, d'un texte important, qui se lit bien à haute voix. **H.K.**

ISBN 978-2-3240-1117-7

19,95 €



ÉDITIONS DU JASMIN  
CONTES D'ORIENT ET D'OCCIDENT  
À PARTIR DE 9 ANS

Recueillis et trad. de l'arabe par  
Viviane Amina Yagi, ill. Amel Bashir

### Contes du Soudan

14 contes populaires pour découvrir la culture soudanaise arabisée. Recueillis dans la région citadine du Nord du Soudan en 1964-65 auprès de deux conteuses et parus en 1981, certains de ces Contes d'Omdurman sont des variantes de contes connus (« La Recherche de l'époux disparu », « La Peau de Pou », « La Table, l'âne et le bâton », « La chatte fiancée », etc.). Des récits empreints de justice, de sagesse, ou de merveilleux où l'on suit Fatna la belle qui se cache sous la peau d'un vieillard, les aventures de Wadd an-Namir, celles du fils des sept ogresses et bien d'autres. Les illustrations en noir et blanc évoquant l'art islamique du métal martelé sont étonnantes. Nombreuses notes en bas de page bienvenues et intéressantes. **G.C.**

ISBN 978-2-35284-143-2  
**16 €**



KALÉIDOSCOPE  
À PARTIR DE 7 ANS

Geoffroy de Pennart

### Parole de loup

En peignoir et bonnet de nuit rose, voilà notre loup en bien mauvaise posture, sommé d'expliquer sa conduite et son accoutrement à un policier peu commode. S'en suivent des explications alambiquées, pas toujours très honnêtes, où sa langue manque fourcher quelquefois ! Et bonheur du lecteur, le dessin contredit à chaque fois ce que raconte le loup, le mettant dans des situations de plus en plus humiliantes. Tout est dans l'ellipse, le sous-entendu, régal de lecture ! Heureusement tout cela se termine comme souvent chez Geoffroy de Pennart par un bon repas chez monsieur Lapin, goûter auquel tous les protagonistes se joignent ! Vivement la prochaine aventure ! **E.K.**

ISBN 978-2-87767-868-1  
**13 €**



MICMAC ÉDITIONS  
4-8 ANS

Contes de Jules Lemaître, ill. Job  
Abécédaire (a)

Rédition, assez fidèle, de l'ABC de Jules Lemaître et Job. Petites histoires, tantôt totalement inventées par l'auteur, tantôt inspirées par H.C. Andersen, les frères Grimm ou autres. Rôde tout au long de ce livre, apparemment très sérieux, un air quelque peu déjanté fort réjouissant, rappelant un peu la grande époque d'Alphonse Allais. Adaptations des contes, minimalistes, mais très bien faites néanmoins, dans une langue élégante, pleine d'humour, que l'on a grande envie de partager avec les enfants qui n'en entendent pas trop souvent de semblables. **E.C.**

ISBN 978-2-36221-323-6

**14,95 €**



MILAN  
ALBUMS  
8-12 ANS

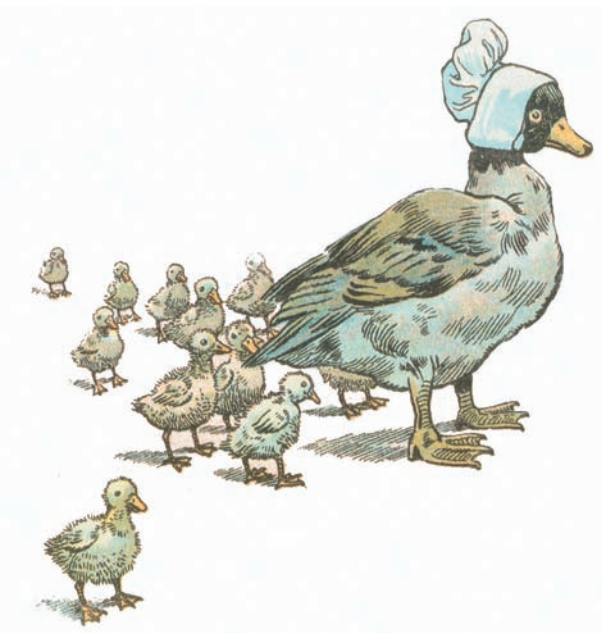
Souleymane Mbodj,  
ill. Anne-Lise Boutin

### Contes et musiques d'Afrique

Pour découvrir les instruments de musique traditionnels par les contes et légendes qui narrent leur origine. Le djembé, le balafon (xylophone d'Afrique de l'Ouest), le xalam ou nogni (guitare du Sénégal ou du Mali), le tambour d'eau, l'udu (percussion en forme de jarre) font d'abord l'objet d'une ample présentation où l'on apprend aussi la façon d'en jouer et la nature du son émis. Sur le CD, des contes (lus) mêlés de chants, des chants et des plages instrumentales. Certains instruments ont été inventés par l'homme, d'autres sont les cadeaux d'un oiseau-chanteur ou d'un génie reconnaissant, révélant le pouvoir magique de la musique et du chant. **G.C.**

ISBN 978-2-7459-7336-8

**19,90 € + CD**



a.

SYROS

À PARTIR DE 6 ANS

**Fabienne Morel, Debora Di Gilio,**  
**ill. Aurélie Guillerey**

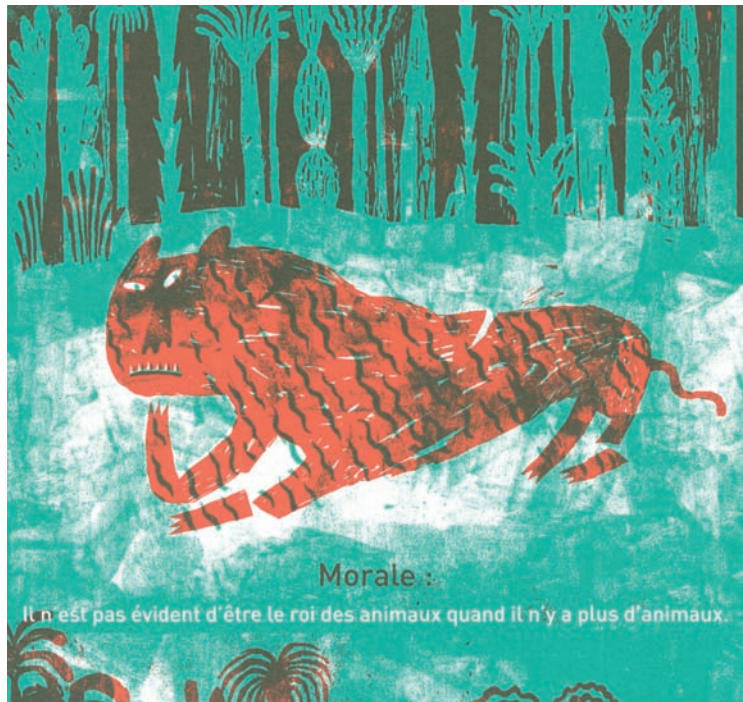
### Mirliflcochet : méchant sorcier !

Le duo de conteuses « Huile d'olive & Beurre salé » raconte « Mirliflcochet », un conte de randonnée avec chansons et ritournelles. Histoire de l'échange avantageux, librement inspirée du conte du même nom paru dans *Trésor des contes du pays Gallo* d'Adolphe Orain (Éditions Terre de brume, 2000). Le repoussant et méchant sorcier confie un grain de blé à la fermière mais sa poule le gobe. Mirliflcochet emporte alors la poule et rejoue la scène jusqu'à trouver plus malin sur son chemin ! Tout est fait pour s'amuser et rire, jouer à se faire peur mais pas trop : le méchant aura d'ailleurs une fin moins terrible et définitive que dans le recueil. Le CD est à l'avenant, drôle et plaisant. **E.K.**

ISBN 978-2-74-851735-4

**18,90€+ CD**

b.



THIERRY MAGNIER

À PARTIR DE 6 ANS



**James Thurber, ill. JooHee Yoon,**  
**trad. de l'anglais (États-unis)**  
**par Angèle Cambournac**

### Le Tigre qui voulait être roi (b)

Célèbre satiriste américain, publié dans le *New Yorker* dont il réalisa la couverture à plusieurs reprises, James Thurber (1894-1961) a également écrit plus de 65 fables. D'abord publiées dans son journal pour certaines d'entre elles, elles furent ensuite rassemblées dans deux recueils : *Fables for Our Time and Famous Poems* (1940) et *Further fables for our time* (1956). Dans celle qui nous est contée ici l'auteur dénonce la soif de pouvoir, celle d'un tigre qui se réveille un matin avec une idée en tête : être le roi des animaux. Il part illico affronter le lion. S'en suit alors un carnage épouvantable, toute la jungle est en guerre (magnifique double page qui se déplie pour exposer les

motivations des belligérants). Il n'en restera qu'un, le tigre, bien en peine pour régner faute de sujets... La jeune illustratrice, qui travaille elle aussi à ses heures pour le *New Yorker* (délicieux clin d'œil), nous offre un bestiaire splendide, réalisé grâce aux techniques de la lithographie et de la sérigraphie, dans une palette réduite à deux couleurs, le vert et l'orange, jouant avec les superpositions. Par son intemporalité, sa brièveté, ses animaux anthropomorphisés, sa morale sans appel, la fable demeure souveraine en son royaume ! **E.K.**

ISBN 978-2-36474-776-0

**18€**

## NOUVELLE ÉDITION

CIRCONFLEXE

ALBUMS

4-8 ANS



**Raconté par Jim Aylesworth,**  
**trad. de l'anglais (États-unis)**  
**par Catherine Bonhomme,**  
**ill. Barbara McClintock**

### Le Bonhomme de pain d'épice

« Kolobok », « Roule-galette » ou ce « Bonhomme de pain d'épice » : c'est toujours la même histoire qui nous amuse tant, petits et grands. Bonne surprise que la nouvelle parution de cet album, publié pour la première fois en 1998. Si l'on regrette la qualité, la matité du papier de la première édition, on appréciera, en fin de livre, la recette du petit gâteau ajoutée. Attention : ce genre de délice de pain d'épice a tendance à s'enfuir, et rouler, rouler, rouler sitôt cuit ! **E.C.**

ISBN 978-2-87833-574-3

**13,50€**

RESPONSABLES DE LA RUBRIQUE

Ghislaine Chagrot et Emmanuelle Kabala

RÉDACTRICES

Evelyne Cevin, Ghislaine Chagrot,  
 Lise Dourousseau, Emmanuelle Kabala  
 et Hélène Kerurien